Zeitschrift: Chronique archéologique = Archäologischer Fundbericht
Herausgeber: Service archéologique cantonal
Band: - (1995)

Rubrik: Glossaire = Glossar

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 03.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Liste des abréviations / Abkürzungen

AEF	Archives de l'Etat de Fribourg
AEF-PJJD	Manuscrits de la Collection Gremaud, série II, Papiers J.-J. Dey, Archives de l'Etat de Fribourg, Fribourg
AF/FA	Archéologie fribourgeoise / FreiburgerArchäologie
AF, ChA	Archéologie fribourgeoise, Chronique Archéologique, Fribourg
AS	Archéologie Suisse, Bâle / Archäologie der Schweiz, Basel
ASSPA	Annuaire Suisse de la Société de Préhistoire et d'Archéologie, Bâle (=JbSGUF)
BHV	Bibliothèque Historique Vaudoise
FA, AF	Freiburger Archäologie, Archäologischer Fundbericht, Freiburg i. Üe.
JbSGUF	Jahrbuch der Schweizerischen Gesellschaft für Ur- und Frühgeschichte, Basel (=ASSPA)
KDM	Kunstdenkmäler
LRD	Laboratoire Romand de Dendrochronologie, Moudon

Glossaire / Glossar

anthropique *(durch menschlichen Einfluss oder menschliche Tätigkeit entstanden)*	dont la formation résulte essentiellement de l'action humaine
bandeau *(Bandgesims, Gurtgesims)*	moulure pleine à section rectangulaire
congé *(Ablauf)*	profil à l'extrémité d'une moulure et, par extension, motif marquant la terminaison du tracé d'une moulure
C14 (méthode du carbone 14)	méthode de datation mesurant l'isotope radioactif du carbone contenu dans des échantillons d'origine animale ou végétale découverts dans le sol
dendrochronologie *(Dendrochronologie)*	méthode de datation absolue qui permet de déterminer l'année et parfois la saison d'abattage d'un arbre par l'analyse des variations d'épaisseur des cernes de croissance
doucine *(Karnies)*	moulure à double courbure, concave en haut et convexe en bas, ou l'inverse
entrait *(Binderbalken)*	pièce maîtresse horizontale d'une ferme dans laquelle sont assemblés les pieds des arbalétriers pour s'opposer à leur écartement
entrevous *(Balken-Zwischenraum, Blindboden)*	espace compris entre deux solives d'un plafond de bois; par extension: série de planches insérées entre les poutres d'un plafond ou d'un plancher

faciès *Fazies)*	ensemble des traits caractéristiques propres à une période ou à une région (à l'intérieur d'une période elle-même)
fibule *(Fibel)*	épingle de sûreté décorative en métal servant à fixer les vêtements
fibule «a navicella» *(Kahnfibel)*	fibule d'origine italique dont l'arc, creux, ressemble à une coque de bateau retournée, d'où son nom
Holocène *(Holozän)*	période géologique de la fin du Quaternaire, qui débute à la fin des grandes glaciations, soit vers 10 000 avant J.-C.
imbrex (lat.) *(Hohlziegel)*	tuile demi-ronde de recouvrement
mur de refend *(Binnenmauer)*	mur porteur de séparation et de soutien dans un bâtiment
parpaing *(Binder, Binderstein)*	élément de construction qui traverse toute l'épaisseur d'un mur
pars rustica	voir villa
pars urbana	voir villa
piédroit *(Tür-, Fenster- od. Nischengewände)*	montant portant le couvrement d'une baie; dans une baie entre trumeaux, les piédroits ne sont que les parties extrêmes de ceux-ci
radier *(Stickung, Rost)*	plate-forme en bois ou en maçonnerie sur laquelle, en sol mouvant, sont assises les fondations
remplage aveugle *(Blendmasswerk)*	ensemble des éléments en relief dessinant des baies aveugles sur un mur
sablière *(Schwelle, Schwellbalken)*	pièce de bois horizontale qui repose sur un muret de fondation ou directement sur le sol (sablière basse) ou dans la partie supérieure de chaque étage supportant les solives du plancher de l'étage suivant sablière haute)
solive *(Deckenbalken)*	pièce de charpente horizontale portant sur deux murs opposés (ou sur un mur et une poutre) et soutenant le plancher
tegula (lat.) *(Leistenziegel)*	tuile plate avec rebords latéraux
tumulus (lat.) *(Grabhügel)*	grand amas artificiel de terre ou de pierres que l'on élevait au-dessus d'une sépulture, à l'époque protohistorique surtout
villa (lat.)	établissement de production agricole romanisé composé généralement d'une partie résidentielle réservée au logement du maître (pars urbana) et de locaux utilitaires comprenant les logements du personnel, les granges, les étables et les ateliers (pars rustica), par opposition à la maison de ville (domus) et à la cabane (casa)
voûtain *(Gewölbesegment)*	portion de voûte délimitée par des arêtes ou par des nervures faisant office d'arêtes